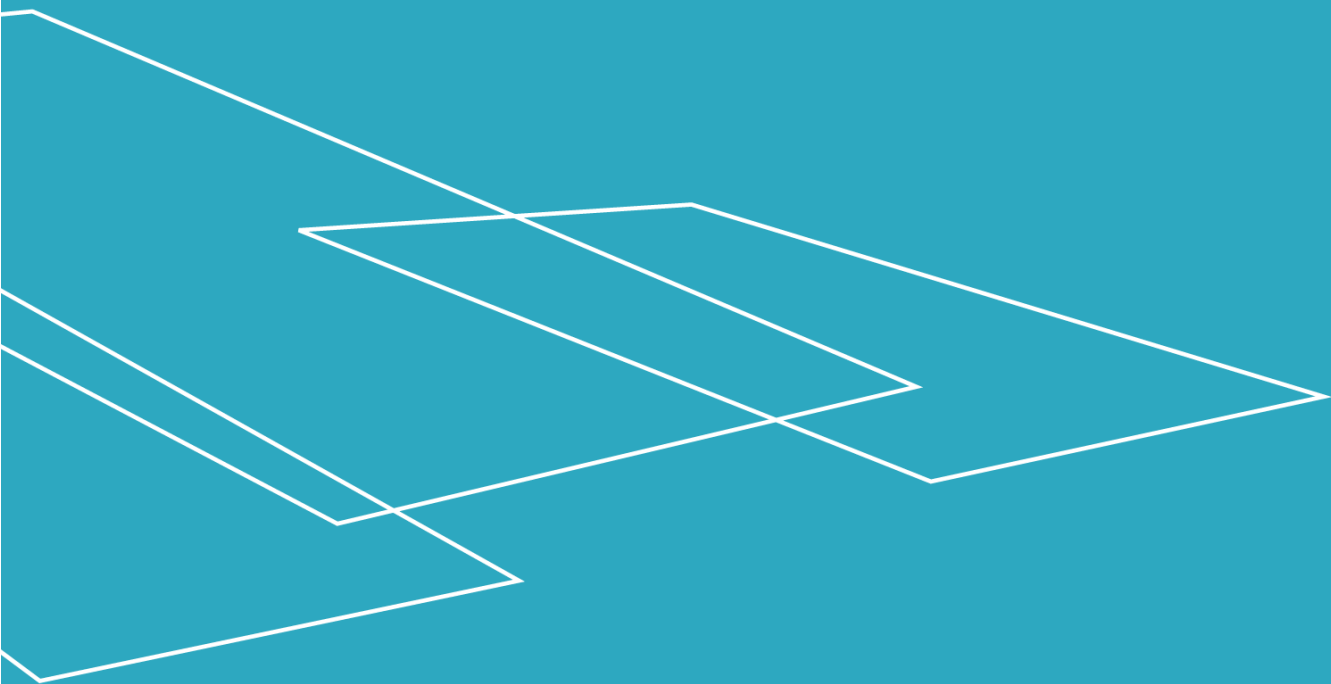




Handbok

# RAIZER® II

HANDBOK – RAIZER® II – SE VERSION 03.01



## Innehåll

1. Förord .....	4
1.1 Elektronisk version .....	4
2. EU-försäkran om överensstämmelse.....	5
3. Märkning av produkten .....	6
4. Användarvillkor .....	7
5. Tekniska specifikationer .....	8
5.1 Måttskiss.....	8
5.2 Specifikationer .....	9
5.3 Specifikationer USB-laddare .....	9
5.4 Specifikationer laddare.....	9
5.5 Specifikationer för radiomoduler .....	10
5.6 Patent- och varumärkesinformation.....	11
6. Säkerhetsanvisningar .....	12
6.1 Undvik personskada .....	12
6.2 Överbelastning.....	12
6.3 Personsäkerhet.....	12
6.4 Säkerhetsbälte.....	12
6.5 Hantering.....	13
7. Funktionsbeskrivning .....	14
8. Innan produkten tas i bruk.....	14
8.1 Laddning av Raizer .....	14
8.2 Manövrering av Raizer.....	15
9. Användning.....	17
9.1 Montering av Raizer.....	17
9.2 Placering av Raizer .....	18
9.3 Montering av säkerhetsbälte .....	19
9.4 Montering av ryggstöd .....	20
9.5 Montering av ben .....	21
9.6 Nackstöd .....	22
9.7 Varningar före lyft.....	23
9.8 Lyft av person.....	24
10. Demontering av Raizer .....	26
11. Laddning av Raizer .....	27
12. Underhåll .....	28
12.1 Rengöring .....	28



12.2 Mekaniskt underhåll.....	28
12.3 Underhåll av transportväskor.....	28
12.4 Hopkoppling av sändare och mottagare (fjärrkontroll).....	29
12.5 Fjärrkontroll .....	30
13. Servicekontroll.....	31
14. Servicebok.....	32
15. Reservdelar och tillbehör .....	33
16. Felsökning.....	36
17. Blockdiagram .....	37
18. Bortskaffning.....	38
19. Reklamationsrätt .....	38

Maj 2021



# 1. Förord

Grattis till din nya Raizer II.

Detta är en originalhandbok för din nya Raizer II. Hädanefter använder vi beteckningen Raizer för Raizer II om inget annat anges specifikt.



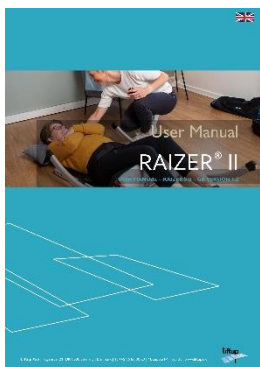
**Det är viktigt att du läser igenom handboken innan Raizer tas i bruk.**

Raizer är en batteridrivnen mobil lyftstol som hjälper en liggande person upp till nästan stående ställning på ett par minuter. Raizer kan manövreras av endast en assisterande person och kräver ingen annan fysisk insats än en stödjande hand från den som styr. Raizer manövreras enkelt via en kontrollpanel monterad på sitsens sida eller med hjälp av fjärrkontrollen.



## 1.1 Elektronisk version

Det finns en onlineversion av handboken. Den kan du alltid hitta genom att skanna QR-koden nedan eller på vår webbplats: <https://www.liftup.dk/en/products/accessories/raizer-quick-guides/>



Skanna för att hämta handboken på nätet:



På vår webbplats kan du även hitta flera olika informationsvideor som hjälper dig vidare med till exempel larmljud/felsökning, montering och demontering av Raizer: <https://www.liftup.dk/en/products/accessories/raizer-video-guide/>

Skanna för att gå till informationsvideor på nätet:



## 2. EU-försäkran om överensstämmelse

**Tillverkare:** Liftup A/S  
**Adress:** Hagensvej 21, DK-9530 Støvring  
**Telefon:** +45 96 86 30 20  
**Registreringsnummer** 523867 – Lægemiddelstyrelsen



Informerar härmed om:

**Utrustning:** **RAIZER® II**  
 Batteridrivnen mobil lyftstol

**År:** **2019**


Raizer överensstämmer med:

Förordning (EU) 2017/745. Medicintekniska produkter i klass I (i enlighet med bilaga IV i Förordning (EU) 2017/745). Bedömning av överensstämmelse har genomförts i enlighet med bilaga IX.

EMC-direktivet: 2014/30/EU  
 RoHS-direktivet: 2011/65/EU  
 webbplats (RED): 2014/53/EU

Ovanstående produkter är tillverkade i enlighet med följande ledningssystem:

**SS-EN ISO 9001: 2015** Kvalitetsledning, certifikat nr 5749-3027770-01-02-01

vd/CEO	Søren Elisiussen
_____	_____
<b>Befattning</b>	<b>Namn</b>
Liftup A/S, Hagensvej 21, DK-9530 Støvring, Danmark	
_____	
<b>Ort</b>	
26 maj 2021	
_____	_____
<b>Datum</b>	<b>Underskrift</b>

### 3. Märkning av produkten

Kopia av CE-märket  
sätts in här

## 4. Användarvillkor

Raizer bör uteslutande användas för att resa upp en person som ligger på golvet och som inte själv kan resa sig men som behöver komma upp i sittande eller nästan stående ställning. Personen kan behöva förflyttas ytterligare från den här positionen. Ett hygienöverdrag eller annat skyddande material ska användas för att täcka över sits om den person som ska lyftas INTE är påklädd på delar av kroppen som kommer i direkt kontakt med Raizer.

Max. belastning framgår av märkningen på sitsens baksida. Med full belastning kan Raizer användas ca 40 gånger när batterierna är fulladdade. En laddare till lyftstolen medföljer.



Rörliga delar: Se upp för klämrisk. Raizer får bara servas av specialutbildade tekniker. Lyftstolens ägare är skyldig att underhålla lyftstolen enligt underhållsguiden i avsnitt 12. Det är inte tillåtet att modifiera produkten då det kan vara förenat med fara för den personliga säkerheten.



Raizer-stolens delar kan bli varma eller kalla att ta på vid förvaring i till exempel bagageutrymmet i en bil eller i direkt sol. Var uppmärksam på detta innan du använder produkten.



Lyftkapacitet: Max. 150 kg



Skjut eller transportera inte lyftstolen medan personen sitter i den. Raizer är inte avsedd för persontransport.



Stå aldrig på lyftstolen



Lyftstolen får inte spolas med rinnande vatten/dusch eller sänkas ned i vatten. Den allmänna rengöringen får endast ske med en fuktig trasa eller en urvriden svamp.



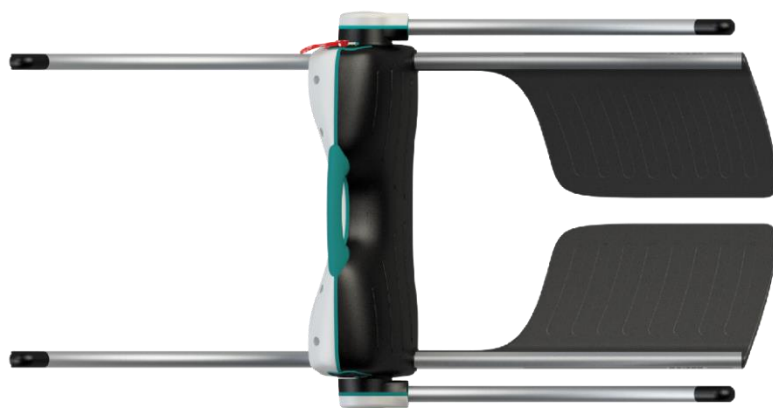
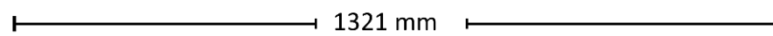
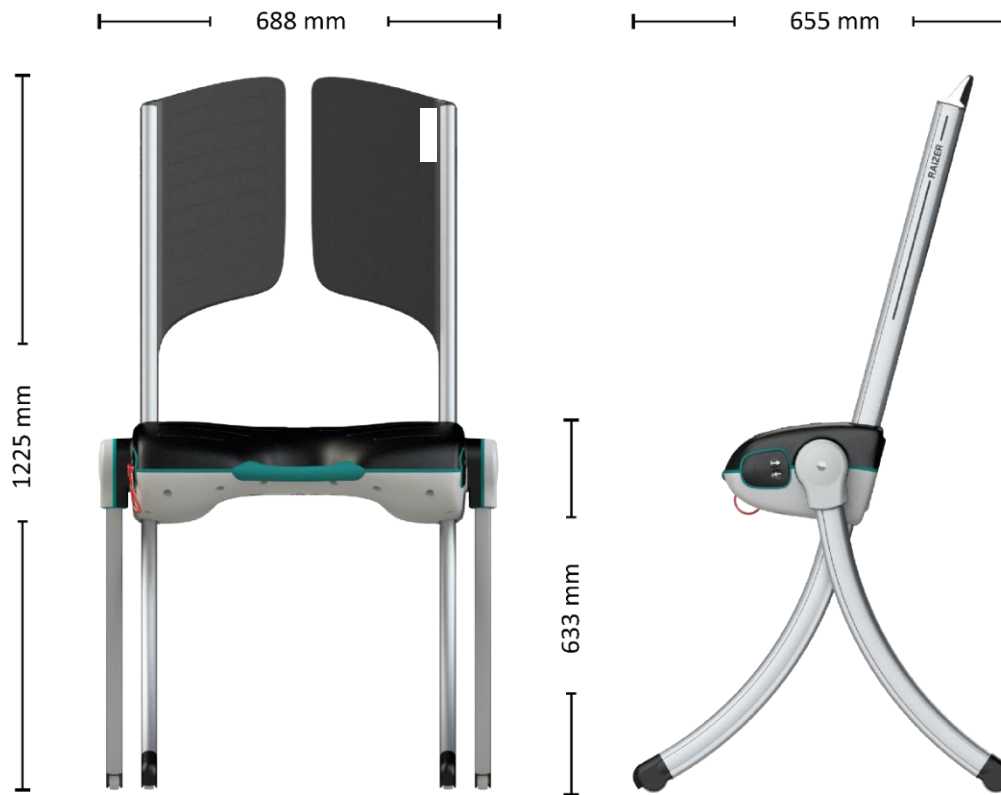
Bruksanvisningen ska läsas igenom noggrant innan lyftstolen tas i bruk.



Kasta inte batterier, elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med osorterat hushållsavfall. Respektera lokala regler och föreskrifter för avfallshandtering.

## 5. Tekniske specifikationer

### 5.1 Måttskiss





## 5.2 Specifikationer

Batteri:	LiFePo4, 12 V, 5 Ah
Antal lyft vid full laddning:	ca 40 lyft vid max. belastning, ca 80 lyft vid genomsnittlig belastning
Arbetscykel:	1 min/5 min
Laddningstid:	Upp till 6 timmar (med den medföljande laddaren)
Laddning av tomt batteri:	10–15 min = 1 lyft
Mått (L x B x H):	Stående 655 x 688 x 1225 mm Liggande 1321 x 688 x 277 mm
Egenvikt:	Motorenhet/sits 8,5 kg – Ryggstöd och ben 4,5 kg = totalt 13 kg
Lyftkapacitet:	Max. 150 kg
Lyfttid:	20–30 sek.
Ljudnivå:	<70 dB A
Damm och vatten	IP 52 (dammtät, skydd mot droppande vatten)
Fingertryck för aktivering:	<3N (300g)
Arbetstemperatur:	+5 °C till +40 °C
Förvaringstemperatur:	-25 °C till +70 °C
Material:	Motorenhet/sits: Polykarbonat + ABS Ryggstöd: Polykarbonat + ABS Ben: Aluminium

Raizer uppfyller relevanta krav inom följande standarder:

ISO 10535:2007	Personlyftar för förflyttning av personer med funktionshinder.
SS-EN 12182:2012	Allmänna krav och provningsmetoder för tekniska hjälpmedel för personer med funktionshinder
SS-EN 60601-1:2006+Corr-1,-2:2008 +AC, A1:2013	Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 1. (Medical electrical equipment – Part 1).
SS-EN 60601-1-11:2015	Allmänna fordringar för utrustning och system för användning i hemlik vårdmiljö. (Requirements for medical electrical equipment and medical electrical systems used in the home healthcare environment).

## 5.3 Specifikationer USB-laddare

USB Typ A	Min. 5 Volt 1 Ampere
-----------	----------------------

## 5.4 Specifikationer laddare

Typ 2241 4-cells LiFePO4-laddare	
Ingångsspänning:	100–240 V nom, Min. Max. 90–264 VAC
Strömförsörjning:	Max. 15 W
Utgångsspänning:	14,6 V
Mått (L x B x H):	120 x 47 x 70 mm
Vikt:	170 g
Omgivningstemperatur:	+5 °C till +40 °C

Förvaringstemperatur:	-25 °C till +70 °C
Damm och vatten:	IP 4x
Förväntad livslängd:	> 5 år

## 5.5 Specifikationer för radiomoduler

### Alla radiokomponenter uppfyller följande standarder:

EU	2014/53/EU, Radioutrustningsdirektivet (RED)
FCC (USA)	CFR 47 Part 15
ISED (Industry Canada)	RSS-210
SS-EN 62479:2010	Bedömning av elektronisk och elektrisk lågeffektsutrustnings överensstämmelse med de grundläggande restriktionerna för personexponering för elektromagnetiska fält (10–300 GHz)
SS-EN 300440, v2.1.1	Kortdistansutrustning (SRD); radioutrustning som används i frekvensområdet 1 GHz till 40 GHz (Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters Draft)
SS-EN 60601-1-2:2015	Elektrisk utrustning för medicinskt bruk - Del 1-2: Elektromagnetiska störningar. (Medical electrical equipment - Part 1-2: Electromagnetic disturbances).
CISPR 11, Klass B	Emission
SS-EN 61000-4-2:2009	EMC - Provning och mättekniker. provning av tålighet mot elektrostatisk urladdning. (EMC - Testing and measurement techniques. Electrostatic discharge immunity test).
SS-EN 61000-4-3:2006+A1:2008+IS1:2009+A2:2010	EMC - Provning av immunitet mot utstrålade radiofrekventa elektromagnetiska fält. (EMC - Radiated, RF, electromagnetic field immunity test).
SS-EN 61000-4-8:2010	EMC - Provning av immunitet mot kraftfrekventa magnetiska fält. (EMC - Power frequency magnetic field immunity test).
AS/NZS 4268	Radio Equipment and Systems – Short Range devices
AS/NZS 2772.2	Radio Frequency Fields (mean power <1 mW)

### MODULE1:

2,4 GHz kortdistansutrustning:

FCC ID: 2AK8H-MODULE1

Mottagarklass	3
Mått (L x B x H):	72 x 33 x 10 mm
Vikt:	10 g
Frekvenser:	2,410 GHz 2,435 GHz och 2,460 GHz
Arbetscykel:	<1 % (endast TX för hopkoppling av fjärrkontroll)
Utgångseffekt:	<0,6 mW, kontrollerad miljö
Strömförsörjning:	5,6 Volt 30 mA
Damm och vatten:	IP XX (ska monteras invändigt i Liftup-produkter)
Omgivningstemperatur:	+5 °C till +40 °C
Förvaringstemperatur:	-25 °C till +70 °C
Förväntad livslängd:	> 5 år

**Handhållen REMOTE1:**

2,4 GHz kortdistansutrustning:

FCC ID: 2AK8H-REMOTE1

Mottagarklass	3
Mått (L x B x H):	80 x 59 x 18 mm
Vikt:	45 g
Frekvenser	2,410 GHz 2,435 GHz och 2,460 GHz
Arbetscykel:	<1 %
Utgångseffekt:	<0,6 mW, kontrollerad miljö, ”dödmansgrepp”-funktion
Batteri:	3 Volt CR2032
Damm och vatten:	IP 42
Fingertryck för aktivering:	<3N (300g)
Omgivningstemperatur:	+5 °C till +40 °C
Förvaringstemperatur:	-25 °C till +70 °C
Förväntad livslängd:	> 5 år

Med förbehåll för tekniska modifieringar.

## 5.6 Patent- och varumärkesinformation



Följande patent gäller för produkten:

- EP2911637
- PCT/DK2015/050041
- US 09561144
- US 09980866
- US-2018-0042791-A1
- 52936AU01



Produkten skyddas av följande designregistreringar:

- D55542EU01
- DM/087 953

## 6. Säkerhetsanvisningar

### 6.1 Undvik personskada



Även om Raizer är utrustad med diverse säkerhetsåtgärder får lyftstolen aldrig användas om personer eller djur oavsiktligt befinner sig i närheten så att det kan uppstå klämrisk. **Låt aldrig barn leka med Raizer.**

### 6.2 Överbelastning

För att undvika materialskador i samband med överbelastning (max. 150 kg) är Raizer utrustad med en överbelastningssäkring som stoppar lyftstolen vid överbelastning och utlöser ett akustiskt larm. Om lyftstolen överbelastas körs lyftstolen ned till vågrät position/golvnivå.

Av säkerhetsmässiga skäl är Raizer konstruerad på ett sådant sätt att den sjunker långsamt vid tung belastning. Stolen har konstruerats så för att undvika mekaniskt brott vid eventuell överbelastning, och det är helt normalt.

### 6.3 Personsäkerhet

- För att undvika personskada är det INTE tillåtet att använda lyftstolen när någon eller något riskerar klämskador, klippskador, fall, snubbelskador eller liknande.
- Det är viktigt att den assisterande personen säkerställer att lyftstolens rörelse kan ske utan att utsätta någon eller något för fara.
- Var extra uppmärksam när barn och fysiskt eller psykiskt funktionshindrade befinner sig på eller i närheten av lyftstolen eftersom dessa grupper inte alltid kan förväntas kunna förutse de möjliga konsekvenserna av lyftstolens rörelser.
- Belasta aldrig lyftstolen med mer än de 150 kg som anges som maximal last på skylten med lastangivelser.
- Det är inte rekommenderat att använda Raizer utan att personen är fastspänd med säkerhetsbältet som är monterat på sitsen.

### 6.4 Säkerhetsbälte

- Raizer levereras med ett säkerhetsbälte som ska hjälpa till att hålla personen på plats under lyftet. Det är inte nödvändigt att använda bältet, men det är rekommenderat. Bältet är med för att ge personen trygghet.
- Det bör dock noteras att bältet inte är avsett att stödja personen till 100 %, vilket innebär att man bör använda en bröstsele eller flera säkerhetsbälten (extrautrustning) om en person inte är i stånd att hålla sin överkropp i sittande position.

## 6.5 Hantering

Raizer levereras normalt av din försäljare. Lyftstolen är klar för användning vid leverans.

Raizer kan transporteras i de 2 medföljande väskorna.



Den ena är ett överdrag till själva sitsen. Sitsen bärs i det turkosa handtaget.



Ryggstöd och ben transporteras i väskan med hjälp av bärremmar till hand eller rygg (lång stropp till axel eller två stroppar som ryggsäck).

Raizer får inte utsättas för kraftiga stötar eller slag då detta kan påverka produktens funktionalitet.

Medföljande fjärrkontroll ska förvaras torrt och får inte utsättas för kraftiga stötar eller slag genom att till exempel tappas i golvet, kastas eller liknande. Rengöring av fjärrkontrollen får endast ske med en hårt urvriden trasa.



Använd **ALDRIG** högtryckstvätt för att rengöra Raizer.

Sänk **INTE** ned Raizer i vatten då detta kan orsaka skador på produkten.

## 7. Funktionsbeskrivning

Raizer är en batteridrivnen mobil lyftstol som hjälper en liggande person upp till nästan stående ställning på ett par minuter. Raizer kan manövreras av endast en assisterande person och kräver ingen annan fysisk insats än en stödjande hand från den som styr.

Lyftstolen fungerar så att den assisterande personen monterar lyftstolen kring den liggande personen. Den manövreras via tryckknappspanelen på sitsen eller fjärrkontrollen. Den assisterande personen kan få upp den liggande personen till sittande eller nästan stående ställning för vidare förflyttning.

Raizer manövreras genom att tryckknappen aktiveras under hela lyftet. Om du släpper tryckknappen kommer lyftet att stanna upp.

## 8. Innan produkten tas i bruk



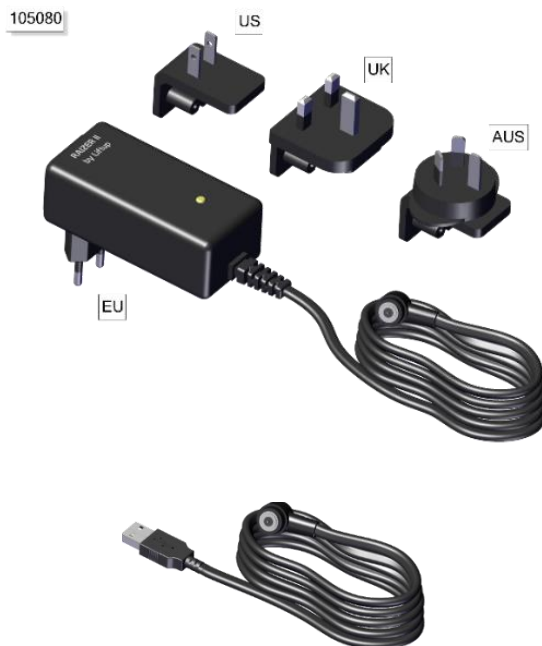
Se till att lyftstolen alltid är laddad. En laddare och en adapterkabel för USB-laddning medföljer, och vi rekommenderar att Raizer alltid är laddad och klar för användning. Minst var sjätte månad ska Raizer-sättas på laddning. Se i övrigt avsnitt 11.

### 8.1 Laddning av Raizer

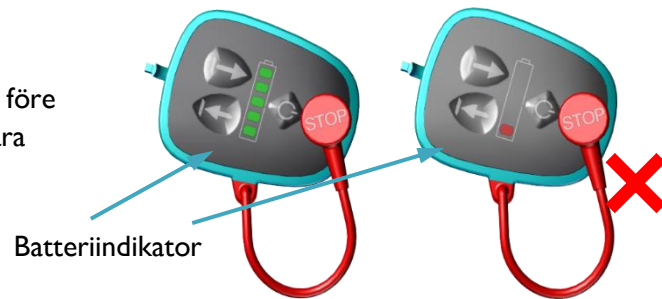
Raizer ska laddas i minst 6 timmar innan den tas i bruk första gången, efter behov och minst var sjätte månad med den medföljande laddaren.

Se även batteriindikatorn på sidan av lyftstolen för batteriets laddningsstatus.

Laddning kan också ske med hjälp av USB-kabeln, men det tar betydligt längre tid än med laddaren (ca 20 timmar för full laddning).



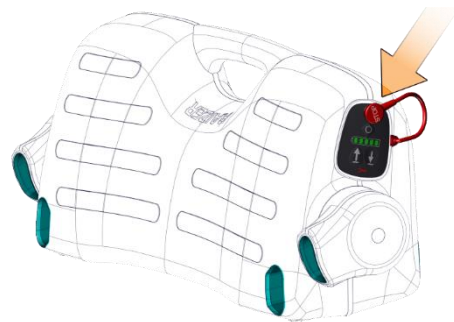
Kontrollera att stolens batteri är laddat före användning. Batteriindikatorn får inte vara röd.



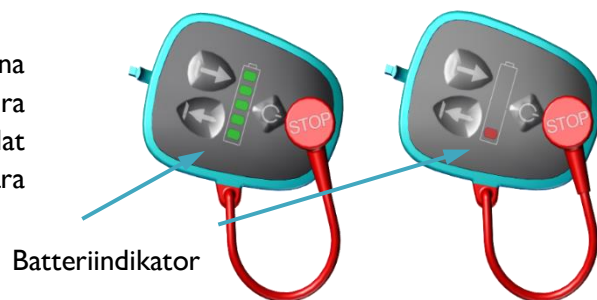
Lyftstolen kan förvaras där man själv önskar. Lyfthastigheten blir dock lägre när batteriet har en temperatur på under 0 °C. I praktiken kommer dock Raizer, om den är laddad, alltid att kunna lösa sin uppgift även efter förvaring i en bil i sträng kyla (-15 °C). Var dock uppmärksam på att vissa delar kan bli antingen mycket varma eller mycket kalla och kan vara obehagliga att ta på.

## 8.2 Manövrering av Raizer

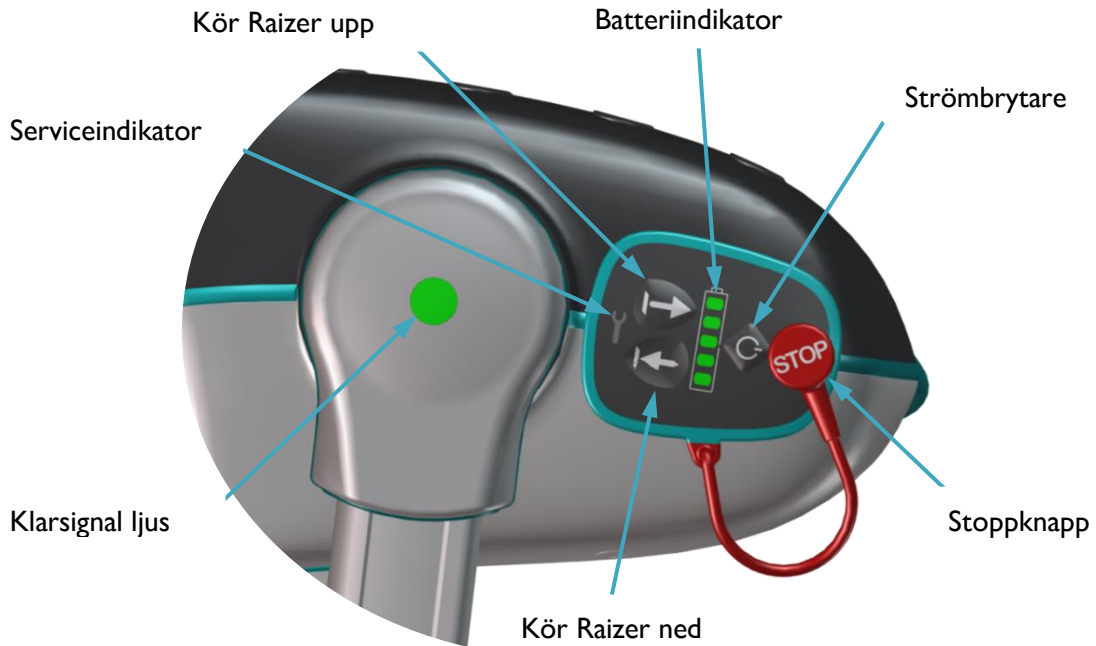
Kontrollpanelen är placerad på sitsens högra sida.



Tryck på strömbrytaren eller pilknapparna UPP/NED på stolens sida för att aktivera Raizer. Kontrollera att stolens batteri är laddat före användning. Batteriindikatorn får inte vara röd.



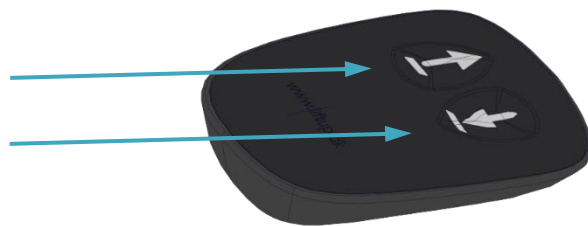




### Fjärrkontrollen

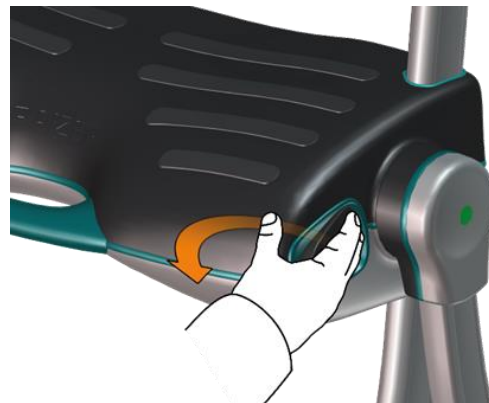
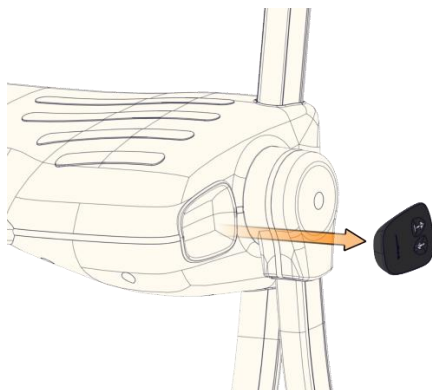
Kör Raizer upp

Kör Raizer ned



Fjärrkontrollen är placerad i en ficka på sidan av sitsen och är fäst med en magnet. Lossa den genom att putta lätt på fjärrkontrollens översta del.

**SE UPP** så att du inte tappar fjärrkontrollen när du lossar den från Raizer.



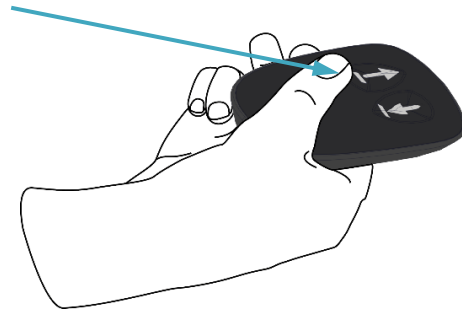


1. Tryck på "pil upp" (↑) för att köra upp lyftstolen.

Lyftstolen körs endast så länge knappen är intryckt.

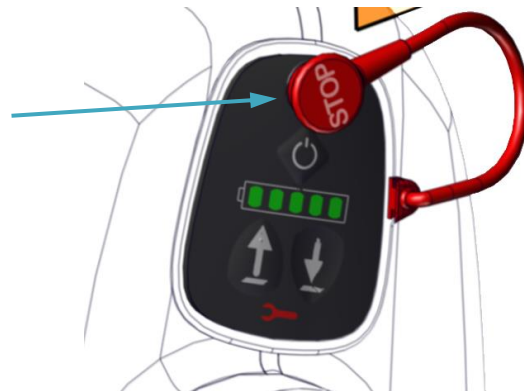
**OBS:**

Raizer ska vara aktiverad för att fjärrkontrollen ska fungera (genom en lätt tryckning på strömbrytaren på stolens sida).



2. Stoppknappen aktiveras när man helt vill stanna Raizers rörelse. Dra i knappen eller snöret för att frigöra knappen från sin position.

Raizer kan inte köras innan stoppknappen är monterad igen.



## 9. Användning

### 9.1 Montering av Raizer



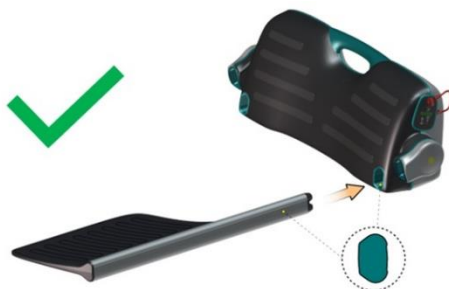
På vår webbplats kan du hitta flera olika informationsvideor som hjälper dig vidare med till exempel larmljud/felsökning, montering och demontering av Raizer:

<https://www.liftup.dk/en/products/accessories/raizer-video-guide/>



**VIKTIGT!**

Var uppmärksam på att ryggstödet bör monteras först. Om benen monteras först blir det svårt att montera ryggstödet. Montera en sida åt gången.



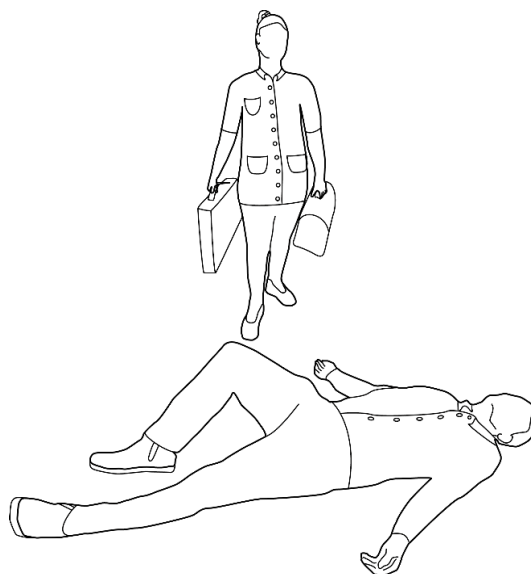
Korrekt montering  
(börja alltid med ryggstödet)



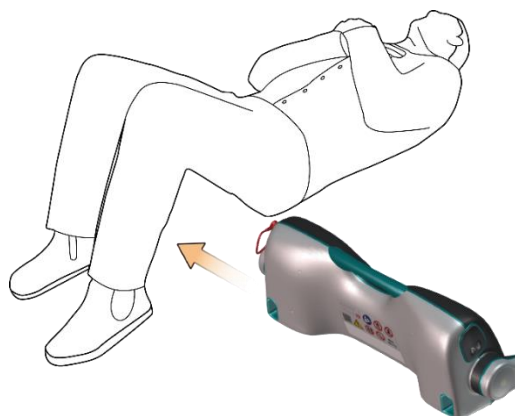
Felaktig montering  
(benen får INTE monteras först)

## 9.2 Placering av Raizer

1. Ankomst till liggande person. Placera ev. en kudde under personens nacke för bättre komfort.

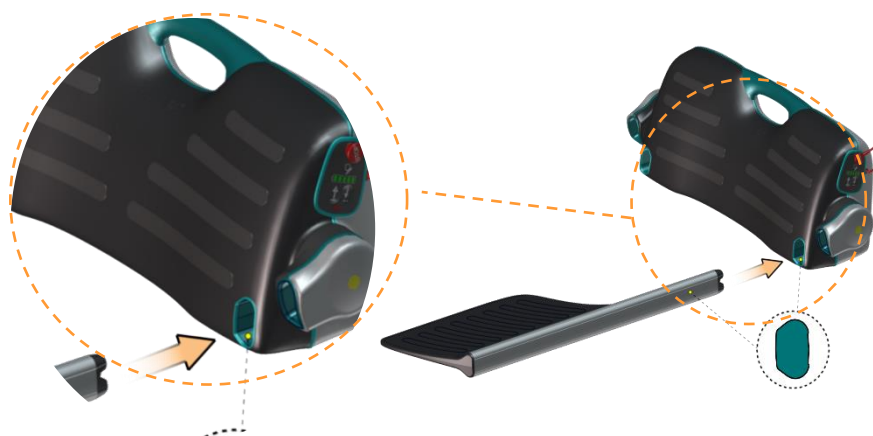


2. Sitsen placeras på golvet vid sidan av den liggande personen. Personen ska ligga på rygg. Låren lyfts till en vinklad position. Sitsen skjuts försiktigt in under låren.



### OBSERVERA!

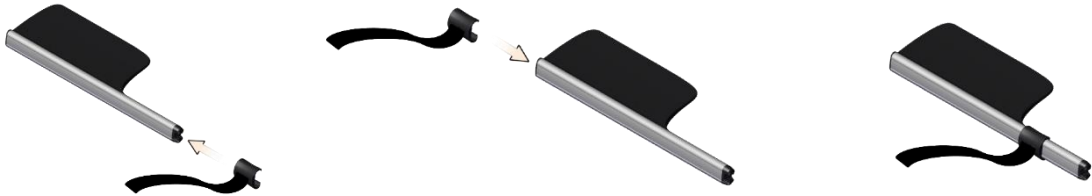
Kom ihåg att alltid montera ryggstödet först. Om benen monteras först blir det svårt att montera ryggstödet.



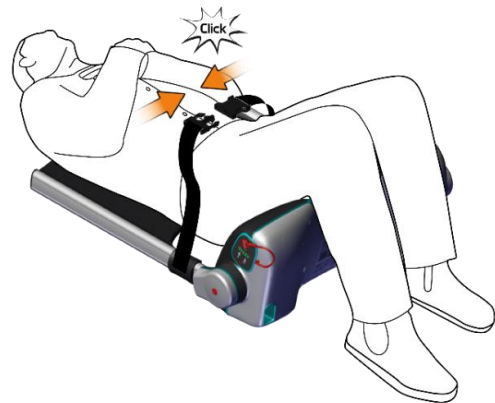
**Se till att montera ryggstödet i rätt håll.**

### 9.3 Montering av säkerhetsbälte

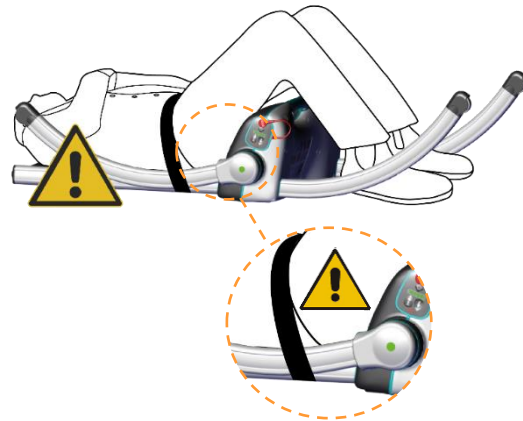
1. Om säkerhetsbältet inte är monterat på ryggstödsprofilen, monteras det genom att beslagets skjuts ned över ryggstödsprofilen med en glidande rörelse till önskad position. Beslaget kan monteras från båda ändarna (se illustration).



2. Säkerhetsbältet klickas ihop; det hörs ett tydligt klick.



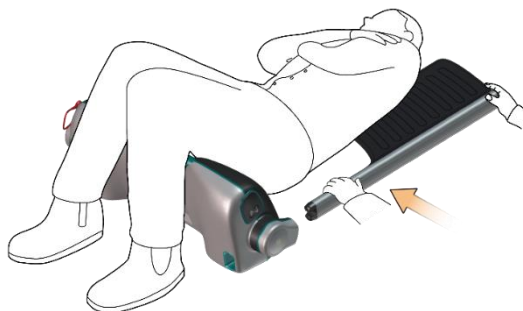
3. **WARNING:** Säkerhetsbältet får INTE föras under Raizers bakben eftersom det medför att personen blir klämd. (Bältesspannet går dock av innan personskada.)



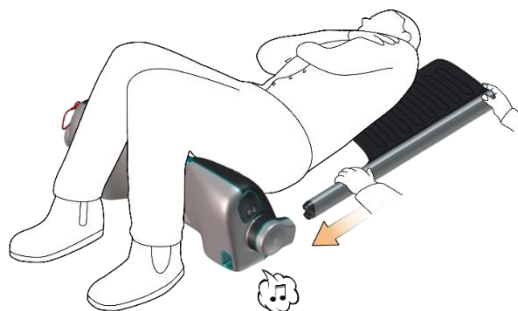
## 9.4 Montering av ryggstöd

### Vänster ryggstöd

1. Personens skuldra lyfts försiktigt med hjälp av en lätt knuff på armbågen. Ryggstödet skjuts försiktigt in under personens skuldra.

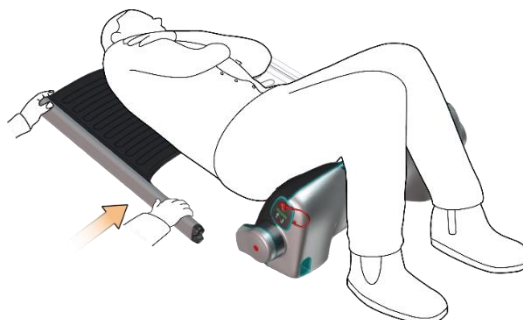


2. Ryggstödet klickas på plats i sitsen med en glidande rörelse. Placera eventuellt en fot framför sitsdelen för att hindra att den glider framåt. En acceptton hörs när ryggstödet har klickat i ordentligt (🎵).

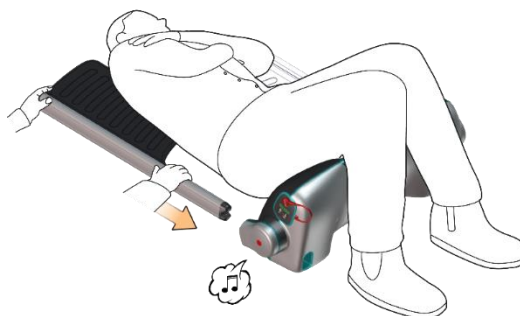


### Höger ryggstöd

1. Personens skuldra lyfts försiktigt med hjälp av en lätt knuff på armbågen. Ryggstödet skjuts försiktigt in under personens skuldra.



2. Ryggstödet klickas på plats i sitsen med en glidande rörelse. Placera eventuellt en fot framför sitsdelen för att hindra att den glider framåt. En acceptton hörs när ryggstödet har klickat i ordentligt (🎵).



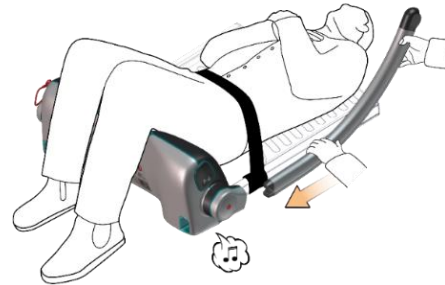
## 9.5 Montering av ben



**OBSERVERA!** Alla 4 ben är likadana, och de kan monteras i vilken ordning som helst

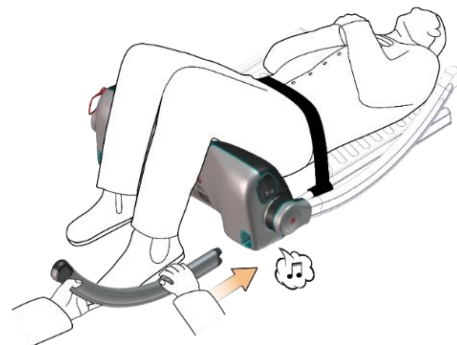
### Vänster bakben

Benet skjuts försiktigt in tills det hörs ett klick. En acceptton hörs när benet har klickat i ordentligt (🎵).



### Vänster framben

Benet skjuts försiktigt in tills det hörs ett klick. En acceptton hörs när benet har klickat i ordentligt (🎵).



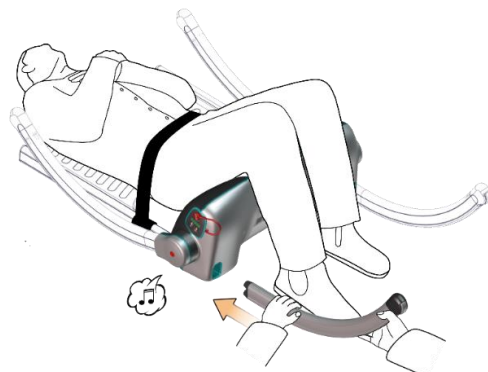
### Höger bakben

Benet skjuts försiktigt in tills det hörs ett klick. En acceptton hörs när benet har klickat i ordentligt (🎵).



### Höger framben

Benet skjuts försiktigt in tills det hörs ett klick. En dubbel acceptton hörs när det sista benet har klickat i ordentligt (🎵🎵).



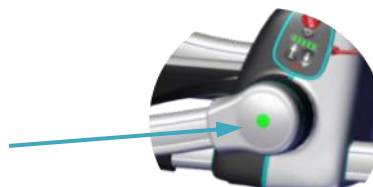
### Klarsignal

När båda ryggstöden och alla 4 benen är korrekt monterade hörs en dubbel acceptton (🎵 🎵).



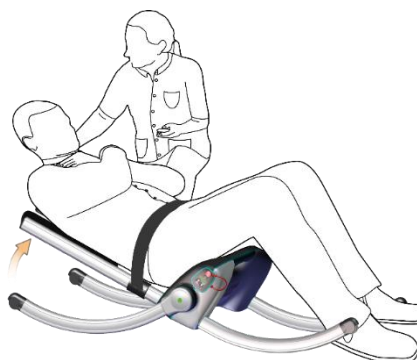
Den dubbla tonen är en klarsignal om att Raizer är klar att lyfta personen.

LED-ljuset på sidan om Raizer går nu från gult till grönt för att visa att Raizer är klar för användning.



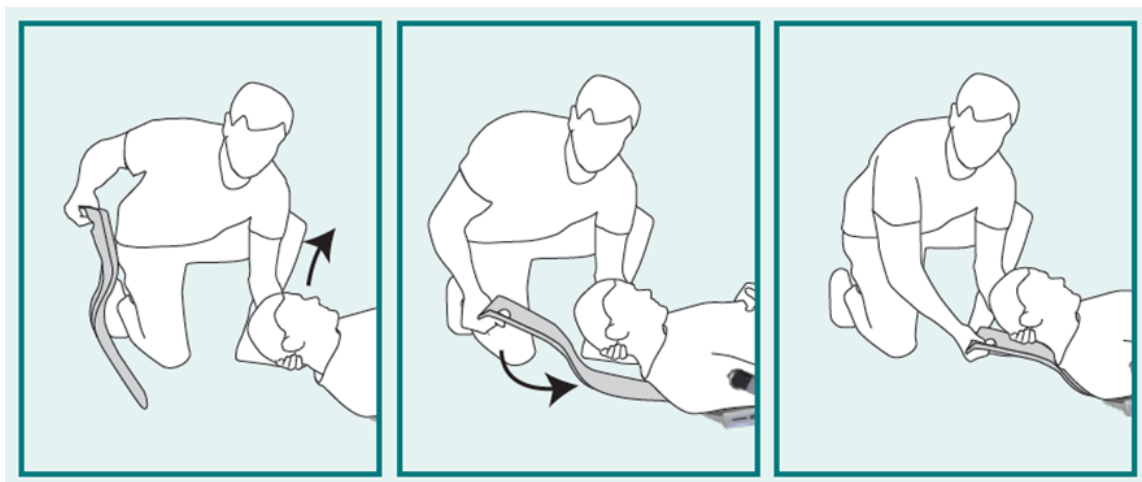
### 9.6 Nackstöd

Det är rekommenderat att stödja nacke och huvud på personen som ska resas upp eftersom det kan vara jobbigt att själv hålla upp huvudet. Vid lyft med Raizer II rekommenderar vi i de flesta fall att den assisterande personen stödjer med en hand under personens nacke under lyftet och samtidigt använder den andra handen för att trycka på fjärrkontrollen.



I de fall då det är nödvändigt eller praktiskt för den assisterande personen att ha båda händerna fria kan ett nackstöd\* dock vara till god hjälp.

Vid användning av nackstöd skjuts detta in under nacken på den liggande personen så att det glider in mellan stolens två ryggstöd.



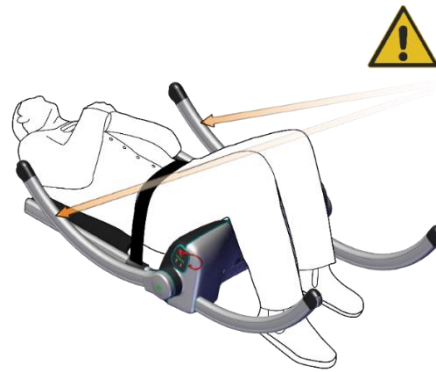
\* Extrautrustning



## 9.7 Varningar före lyft

### Personens placering

Se till att personens skuldra ligger bra i förhållande till Raizers ben och att armarna är samlade över bröstet. Bakbenen körs ned mot golvet så snart ”pil upp” (↑) trycks ned och kan riskera att träffa personen om skuldra/armar är i vägen.



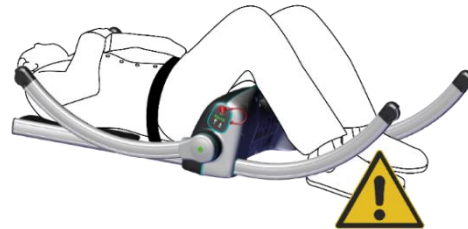
### Bakben

Var uppmärksam på eventuell klämrisk mellan bakben och golv. Se till att hålla händer och fötter på säkert avstånd från benens rörelse.



### Framben

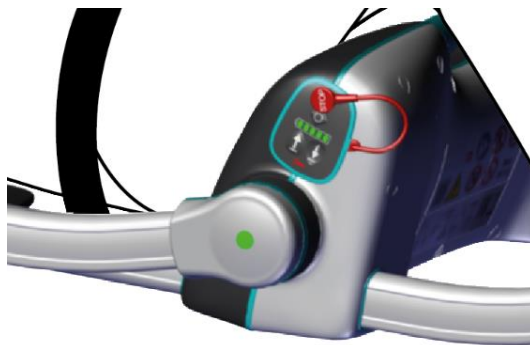
Se till att personens ben är hopsamlade och att fötter/ben inte riskerar att hamna under ett framben när stolen körs upp eftersom frambenen rör sig nedåt mot golvet innan stolen börjar lyfta personen.



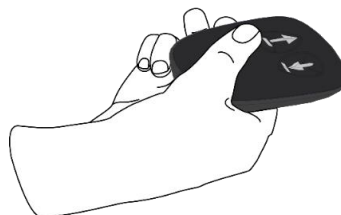
Starta lyftet först när du har försäkrat dig om att personens fötter, armar, händer och andra kroppsdelar inte riskerar att träffas eller köras över av lyftstolens rörelser!

## 9.8 Lyft av person

1. Raizer manövreras antingen via kontrollpanelen på höger sida eller med den medföljande fjärrkontrollen.

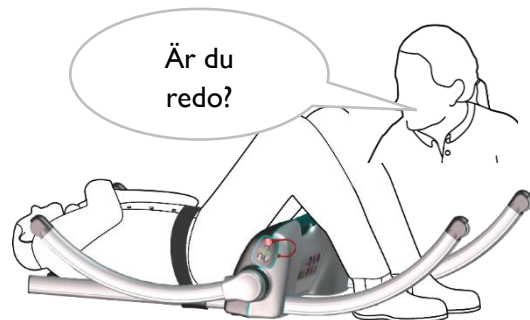


2. Fjärrkontrollen är placerad i en ficka på sidan av sitsen och är fäst med en magnet. Lossa den genom att putta lätt på fjärrkontrollens översta del.



**SE UPP** så att du inte tappar fjärrkontrollen när du lossar den från Raizer (se mer i avsnitt 8.2).

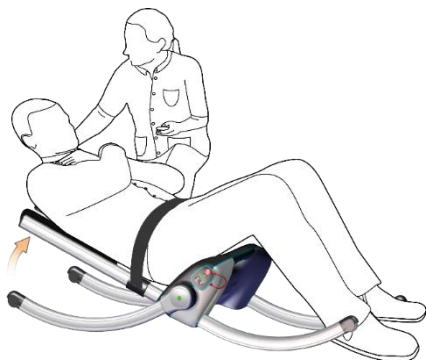
3. Raizer är nu klar att lyfta personen. Innan du påbörjar lyftet ska du vara uppmärksam på om personen är redo. Förvarna om att lyftet påbörjas.



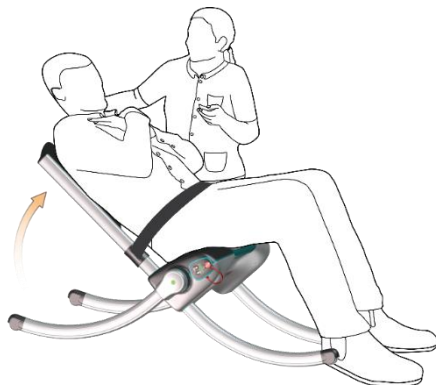
4. Stöd med en hand under personens nacke eller använd nackstöd\*. Tryck på "pil upp" (↑) på sidopanelen eller fjärrkontrollen.



\* Extrautrustning



5. Håll "pil upp" (↑) nedtryckt tills personen befinner sig i önskad position.



6. Raizer stannar automatiskt i översta läget när personen befinner sig i sittande position.



**OBS:**

Raizer har säkrats mot att köras för långt upp och stannar därefter automatiskt i översta läget. Det hörs en klarsignal som indikerar att Raizer är i översta läget (♪).



Skjut **INTE** på Raizer när en person befinner sig i den. Syftet med hjulen på benen är endast att undvika repor på golv i samband med lyft av person.



Raizer är inte avsedd för persontransport.



## 10. Demontering av Raizer



**VIKTIGT!** Kör alltid ned Raizer till vågrät position innan den tas isär (annars blir det svårare att montera ihop den nästa gång den ska användas).

När Raizer har körts ned och är klar för att tas isär igen placeras fjärrkontrollen i sin ficka på sitsen. Om alla benen demonteras utan att fjärrkontrollen är på plats börjar Raizer ”kalla på” fjärrkontrollen med en larmton (drillande ton). Så snart fjärrkontrollen sätts på plats upphör larmtonen.

Kör alltid ned Raizer till vågrät position (tills den stannar med ett tydligt ljud) innan den tas isär (annars blir det svårare att montera ihop den nästa gång den ska användas).



Raizer tas isär genom att alla ben (4) och ryggstöd (2) dras ut.



Kom ihåg att sätta fjärrkontrollen på plats i sin ficka, annars hörs en drillande larmton när alla ben har demonterats.



När Raizer har tagits isär läggs alla delarna på plats i transportväskan.



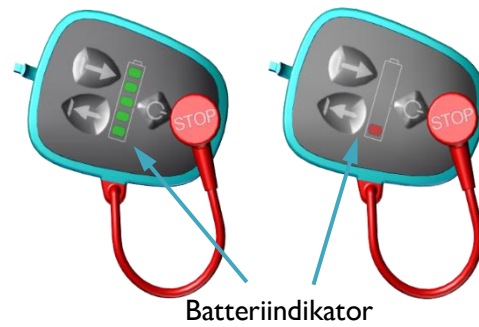
## 11. Laddning av Raizer

Batteriindikatorn (LED) lyser grönt när batteriet är laddat.

Batteriindikatorn (LED) lyser rött för att visa att batterikapaciteten är under 10 % och Raizer ska laddas.

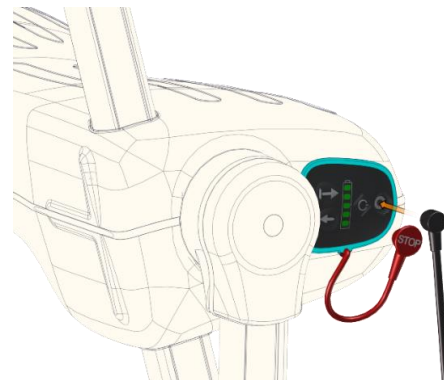
**OBS:**

Indikatorn lyser endast när stolen har aktiverats.

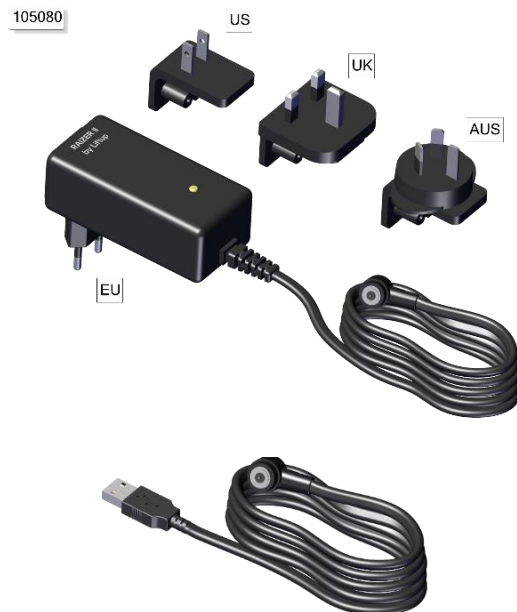


Uttaget för laddaren är placerat på samma ställe som den röda stoppknappen.

1. Ta bort stoppknappen och sätt därefter laddkabeln i uttaget. Uttaget är monterat med en magnet och snäpper själv på plats vid montage.



2. Anslut den medföljande laddaren till uttaget på Raizer.



Eller använd den medföljande USB-kabeln.

**OBS:** Var uppmärksam på att laddning med USB-kabel tar betydligt längre tid än med laddaren (ca 20 timmar för full laddning).



Raizer ska laddas i minst 6 timmar innan den tas i bruk första gången, efter behov och minst var sjätte månad (med laddaren). Ca 10–15 minuters laddning ger 1 lyft. Full laddning ger ca 40 lyft vid rumstemperatur. Antalet lyft minskar vid lägre temperaturer.

## 12. Underhåll

### 12.1 Rengöring



**VIKTIGT!** För allmän rengöring får endast en fuktig trasa eller en urvriden svamp användas.

Raizer är **INTE** vattentät och får därför inte sänkas ned i vatten (t.ex. badkar) eller spolas av med dusch eller liknande för rengöring. Däremot går det bra att tvätta av Raizer med en fuktig trasa.



Raizer får **INTE** spolas av med handdusch



Raizer får **INTE** sänkas ned i vatten

Raizer kan desinficeras med de rekommenderade desinfektionsprodukterna nedan:

Väteperoxid Akv.	1,0 % (max.) (utspädd Brintoverilte)
Etanolbaserade produkter	70–85 v/v% alkohol
Tvållösningar	pH-värde max. 9



Använd **INTE** högtryckstvätt eller annan form av högtrycksspolning eller rinnande vatten eftersom det kan orsaka permanent skada på lyftstolen.

### 12.2 Mekaniskt underhåll

Det mekaniska underhållet av lyftstolen ska normalt endast ske i samband med de regelbundna, årliga servicekontrollerna som ska utföras av en auktoriserad servicetekniker, se avsnitt 13. Kontakta omedelbart din försäljare för reparation om det skulle uppstå oväntade fel eller missljud.

### 12.3 Underhåll av transportväskor

De medföljande transportväskorna kan rengöras med en urvriden trasa eller i tvättmaskin i max. 30°C. Det går bra att använda alkoholbaserade desinfektionsprodukter med en koncentration på 70–85 v/v%.



Tvättas i max. 30 C°



Får inte torktumlas



Får inte strykas



Kan/får inte blekas

## 12.4 Hopkoppling av sändare och mottagare (fjärrkontroll)

1. Raizers batteri ska vara laddat, se avsnitt 11.
2. Raizer ska vara avstängd med strömbrytaren, eller invänta eventuell att Raizer stängs av automatiskt efter 10 minuter utan aktivitet.
3. Tryck på fjärrkontrollens pilknappar UPP (↑) och NED (↓) samtidigt, och håll in dem i ca 5 sekunder tills kontrollidioden börjar blinka långsamt. Fjärrkontrollen är nu i installationsläge i 2 minuter.
4. Inom dessa 2 minuter ska den Raizer lyftstol som man vill koppla till fjärrkontrollen aktiveras genom att man samtidigt trycker på pilknapparna UPP (↑) och NED (↓) på sidan av stolen.
5. När kontrollidioden på fjärrkontrollen slutar blinka är fjärrkontrollen ansluten till/hopkopplad med lyftstolen.
6. Testa systemet för att säkerställa att anslutningen genomförts korrekt. Upprepa punkt 1–5 om anslutningen inte lyckas.

### Nollställning av sändare och mottagare:

Följ nedanstående punkter för att nollställa en fjärrkontroll så att den inte längre är ansluten till/hopkopplad med Raizer:

1. Tryck på fjärrkontrollens pilknappar UPP (↑) och NED (↓) samtidigt, och håll in dem i ca 5 sekunder tills fjärrkontrollens kontrollidiod börjar blinka långsamt. Fjärrkontrollen är nu i installationsläge i 2 minuter.
2. Inom dessa 2 minuter ska följande sekvens utföras:

Tryck på: UPP (↑), UPP (↑), NED (↓), NED (↓), UPP (↑), NED (↓), UPP (↑), NED (↓)

När kontrollidioden börjar blinka snabbt är fjärrkontrollen inte längre ansluten till/hopkopplad med Raizer.

### Alternativt:

Om fjärrkontrollen är öppen kan man trycka på "Reset" för att nollställa.



## 12.5 Fjärrkontroll

Fjärrkontrollen innehåller 1 st. CR2032-batteri.



För att säkerställa stabil funktion ska batteriet bytas vartannat år.



SE UPP så att du inte sväljer knappcellsbatteriet.



Förvara batterier oåtkomligt för små barn. Om ett barn sväljer ett batteri, ska man direkt kontakta en läkare.

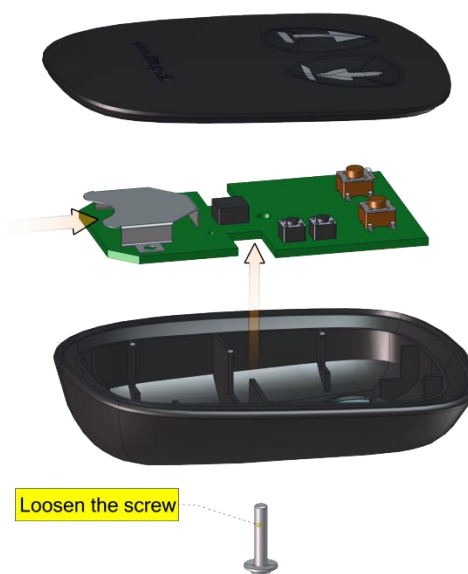


Kasta inte batteriet tillsammans med osorterat hushållsavfall. Respektera lokala regler och föreskrifter för avfallshantering.

### Byte av batteri i fjärrkontrollen:

1. Lossa skruven (Torx TX 7)  
(bag på fjärrkontrollen)
2. Ta bort bakstycket
3. Byt batteriet
4. Montera fast bakstycket igen och testa att fjärrkontrollen fungerar som den ska.

CR2032 Lithium Battery 3V



## 13. Servicekontroll

Vid normal drift är den förväntade livslängden >5 år under förutsättning att produkten underhålls enligt tillverkarens instruktioner. Utöver det allmänna underhållet som beskrivs i avsnitt 12 rekommenderar vi som tillverkare att en rutinmässig kontroll genomförs en gång om året (+/- 1 månad) av en auktoriserad servicetekniker.

För modeller med automatisk serviceindikering aktiverat (standard) börjar Raizer blinka med ett servicemeddelande när det är dags för service. Dessutom hörs ett akustiskt larm (🎵) för att påminna om att det är dags för servicekontroll.

Försäljaren som du har köpt produkten av kommer att erbjuda denna service, men vill du anlita en annan serviceleverantör har lyftstolens ägare ansvaret för att den valda serviceteknikern har nödvändig expertis för den aktuella produkten.

<https://www.liftup.dk/en/distributors/>



Av säkerhetsmässiga skäl är det mycket viktigt att dessa kontroller respekteras, eftersom bristande kontroll eller felaktigt genomförd kontroll kan leda till personskada.

Alla servicekontroller ska registreras i serviceboken, se exempel i avsnitt 14.





## 14. Servicebok



### Servicebog Raizer II

Dette skema skal udfyldes efter hvert serviceeftersyn. Logbogen skal opbevares ved løftestolen.

Kunde:	Produkt:
Adresse:	Serienr.:
Postnr./by:	Ibrugtagelsesdato:
Telefon:	
Kontaktperson:	Telefon:

Nr.	Dato	Bemærkninger	Underskrift
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			

Liftup AS | Hagensvej 21 | DK-9530 Støvring | Danmark | T: +45 96 86 30 20 | M: support@liftup.dk | www.liftup.dk



## 15. Reservdelar och tillbehör




**VIKTIGT!** Det är viktigt att originalreservdelar alltid används. Byte av delar får endast göras av en auktoriserad servicetekniker. Om reservdelar som inte är original används, kan fabriksgarantin sluta gälla. Även produktens säkerhet kan försämrats, och det kan därmed uppstå risk för personskador.

För ytterligare information om reservdelar och service hänvisar vi till våra återförsäljare: <https://www.liftup.dk/en/distributors/>.

Part no.	Description	Photo/illustration
<b>107464</b>	Headrest	
<b>104871</b>	Leg (4 pcs. for a complete unit)	
<b>104862</b>	Backrest (2 pcs. for a complete unit)	
<b>107250</b>	Safety belt	
<b>105026</b>	Remote Control	

Part no.	Description	Photo/illustration
105192	Battery charger, 15W, Magnetic Male	
105082	Charger Cable USB	
107463	Carry case (including quick guides)	
107240	Cover for seat	
107693	Wall bracket (Optional equipment)	

Part no.	Description	Photo/illustration
107273	Trolley (Optional equipment)	
107374	Clip and belt	
104913	Hanger for trolley	
103314	Triple wheel for trolley, 2 pcs. (Optional equipment)	
103313	Bike bracket kit, trolley (Optional equipment)	
103741	Disposable hygiene cover (10 pcs.) (Optional equipment)	
102890	Battery 12V 5Ah LiFePo4 Raizer	

Part no.	Description	Photo/illustration
<b>107230</b>	Stop device for Raizer II	

## 16. Felsökning

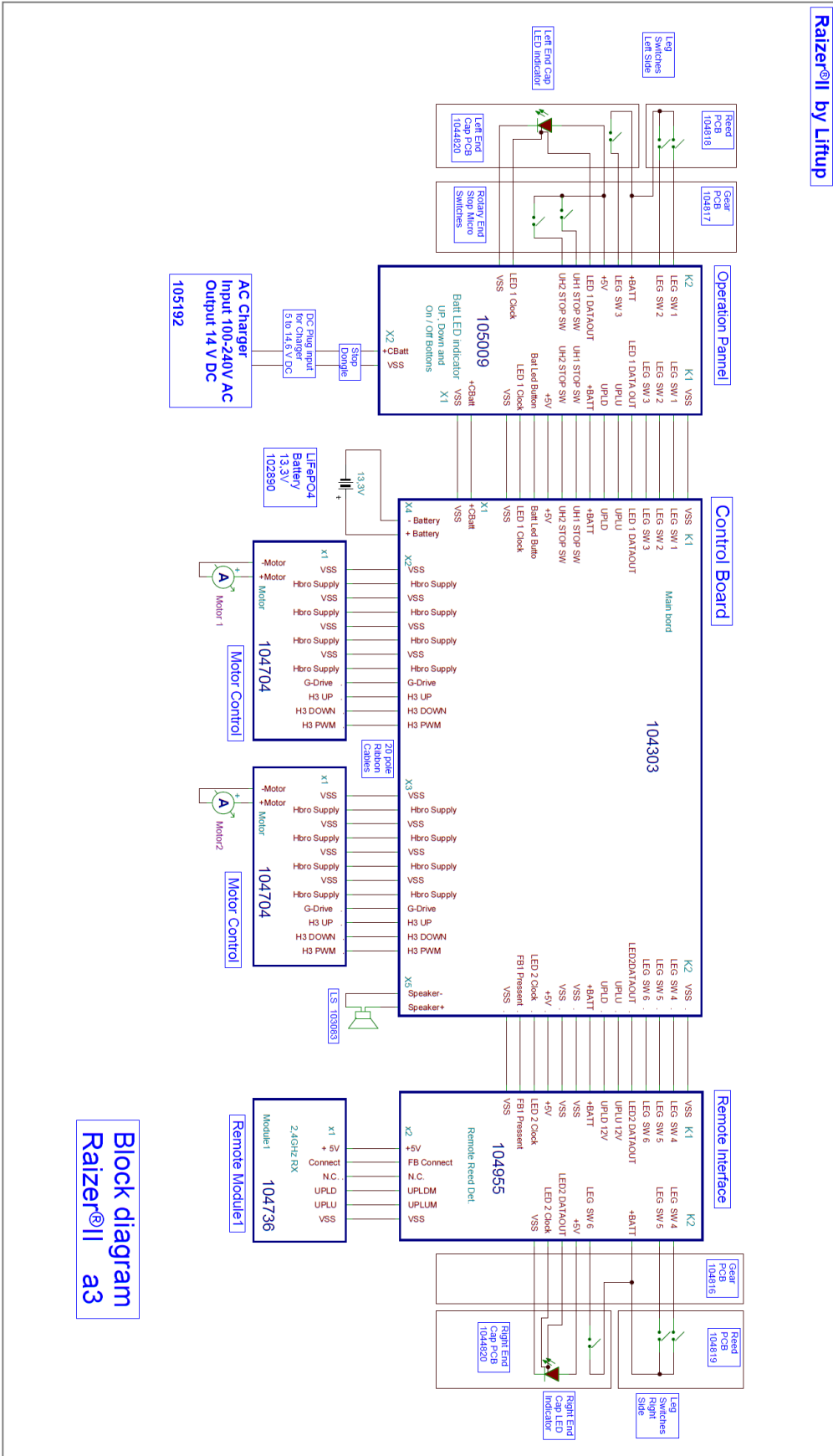


På vår webbplats kan du hitta flera olika informationsvideor som hjälper dig vidare med till exempel larmljud/felsökning, montering och demontering av Raizer:

<https://www.liftup.dk/en/products/accessories/raizer-video-guide/>



# 17. Blockdiagram



**Block diagram  
Raizer® II  
a3**

## 18. Bortskaffning

Det är ägarens skyldighet att bortskaffa produkten enligt vid var tid gällande regler. Var speciellt uppmärksam på att kontrollenheten och fjärrkontrollen innehåller batterier som ska bortskaffas separat.

**OBS:**

Kasta inte batterier, elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med osorterat hushållsavfall. Respektera lokala regler och föreskrifter för avfallshandling.

Kontakta eventuellt din försäljare för att få hjälp med bortskaffningen.

## 19. Reklamationsrätt

Reklamationsrätten gäller enligt vid var tid gällande regler för reklamationsrätt.



Läs mer om detta i försäljnings- och leveransvillkoren, som finns på vår webbplats: <https://www.liftup.dk/en/about-liftup/general-conditions/>



**OBS:** Reklamationsrätten kan bortfalla om de föreskrivna servicekontrollerna inte respekteras.

Om de föreskrivna servicekontrollerna inte respekteras, kan det få allvariga konsekvenser för produktens säkerhet. Det är kundens ansvar att Raizer vid var tid respekterar de föreskrivna servicekontrollerna. Jfr AT Förordning 1109 § 14.

**Mycket nöje med din nya Raizer!**

**Med vänlig hälsning  
Liftup A/S**



# equal opportunities

"Aesthetics, design and safety is essential in everything we do. We are developing dignified aids, not machines."

LIFTUP A/S  
Hagensvej 21  
DK-9530 Støvring  
Denmark

+45 9686 3020  
support@liftup.dk  
www.liftup.dk

